CM MÁLAGA
CULTURE & MUSEUMS
INTERNATIONAL TECH FORUM
19 - 20 JUN 2023

Shaping culture through tech

# II JORNADAS TÉCNICAS INTERNACIONALES PARA PROFESIONALES DEL SECTOR CULTURAL Y TECNOLÓGICO / II INTERNATIONAL TECHNICAL CONFERENCES FOR PROFESSIONALS IN THE CULTURAL AND TECHNOLOGICAL SECTOR

## SOPLAN NUEVOS VIENTOS PARA IMPULSAR LA CULTURA

## NEW WINDS ARE BLOWING FOR THE PROMOTION OF CULTURE

Estas jornadas técnicas tienen como objetivo debatir, inspirar y trabajar con tecnologías, ideas y proyectos de profesionales que destacan por su actividad innovadora y desatan nuevos vientos para impulsar la cultura. Mediante la celebración de encuentros, talleres y debates, generaremos conocimiento y sinergias entre diferentes tipos de disciplinas culturales y tecnológicas, así como vías de colaboración entre todo tipo de organizaciones público-privadas a nivel nacional e internacional. Las temáticas se centrarán en las posibilidades de transformación digital en pequeños y medianos museos, las oportunidades de financiación, los programas europeos para la industria cultural, el diseño como herramienta transversal al servicio de la cultura y las posibilidades de digitalización de la industria cultural tradicional en todas sus disciplinas: literatura, artes escénicas, música, danza, arte contemporáneo, etc.

The aim of this technical conferences is to discuss, inspire and work with technologies, ideas and projects from professionals who stand out for their innovative activity and unleash new winds to boost culture. Through meetings, workshops, and debates, we will generate knowledge and synergies between different types of cultural and technological disciplines, as well as ways of collaboration between all types of public-private organizations at national and international level. The topics will focus on the possibilities of digital transformation in small and medium-sized museums, financing opportunities, european programmes for the cultural industry, design as a transversal tool at the service of culture and the possibilities of digitalization of the traditional cultural industry in all its disciplines: literature, performing arts, music, dance, contemporary art, etc.

**Organización / Organizers:** Palacio de Ferias y Congresos de Málaga - **FYCMA**

CM MÁLAGA CULTURE & MUSEUMS INTERNATIONAL TECH FORUM
Ayuntamiento de Málaga
FYCMA 20 AÑOS
Junta de Andalucía Consejería de Turismo, Cultura y Deporte
Andalucía
SUR

**PROGRAMA / PROGRAMME**

**Lunes 19 junio / Monday 19th June** **Speaker Corner / Speaker Corner**

---

## LA DIGITALIZACIÓN EN MUSEOS MEDIANOS Y PEQUEÑOS (PYMUS) / DIGITALIZATION IN MEDIUM AND SMALL MUSEUMS

Las grandes entidades culturales son punta de lanza en los procesos de digitalización en todos los ámbitos de su actividad. Disponen de los medios técnicos, económicos y humanos necesarios para aplicar la tecnología en sus procesos internos, de mediación y en sus proyectos expositivos. En esta primera jornada técnica analizaremos, a través de experiencias reales, cómo las instituciones culturales de tamaño mediano y pequeño pueden vencer los obstáculos para abordar su transformación digital.

Large Cultural Institutions are spearheading the digitalization processes in all areas of their activity. They have the necessary technical, economic, and human resources to apply technology in their internal processes, mediation and in their exhibition projects. In this first technical conference we will analyze, through real experiences, how small and medium-sized cultural institutions can overcome obstacles to address their digital transformation.

---

**09.00 – 10.00 Sesión Inaugural / Opening Ceremony** **Auditorio 2 / Auditorium 2**

---

*TOPIC 1.* ***Situación de las entidades culturales, demandas, alianzas y oportunidades para lograr la digitalización / Situation of Cultural Entities, Demands, Partnerships and Opportunities to achieve Digitalization***

Las alianzas, el uso y/o creación de herramientas digitales compartidas y otros modelos de cooperación cultural abren una puerta a la digitalización y modernización de las instituciones culturales.

Partnerships, the use and/or creation of shared digital tools, and other models of cultural cooperation open a door to digitalization and modernization of cultural institutions.

---

10.00 – 11.00 Panel de debate: **Alianzas hacia la codigitalización** / Discussion panel: **Partnerships towards Co-Digitalization**

Modera / Moderate:

- **Alejandro Klecker.** Director general, Real Fábrica de Tapices, Madrid / General Manager, Royal Tapestry Factory, Madrid

Participantes / Participants:

- **Isabel Crespo.** Especialista en Educación y responsable de la Comunidad Educativa de Europeana, **Fundación Europeana**, La Haya, Países Bajos / Education Specialist and Europeana Education Community Manager, **Europeana Foundation**, The Hague, Netherlands

- **João Correia.** Presidente del Consejo de Dirección, **Museu Zero**, Santa Catarina da Fonte do Bispo, Portugal / President of the Board of Direction, **Museu Zero**, Santa Catarina da Fonte do Bispo, Portugal

- **Sara Sarabia.** Presidenta, **Asociación Cultural EAmálaga** / President, **Cultural Association EAmálaga**

- **Cristina de Mora**. Coordinadora de Archivo y Biblioteca, **Real Fábrica de Tapices**, Madrid / Archives and Library Coordinator, **Royal Tapestry Factory**, Madrid

- **Jaime Solano.** Director y fundador, **Gvam,** Madrid / CEO and founder, **Gvam**, Madrid

---

**11.00 – 11.30 Break**

---

*TOPIC 2.* ***Ser una entidad cultural de pequeño y mediano tamaño puede ser una ventaja / Being a Small and Medium-sized Cultural Entity can be an Advantage***

La agilidad, la flexibilidad en el desarrollo de proyectos, la creatividad en las propuestas y la singularidad de sus contenidos pueden ofrecer oportunidades a pequeñas y medianas entidades culturales para digitalizarse.
Agility, flexibility in the development of projects, creativity in the proposals and uniqueness of its contents can offer opportunities for small and medium-sized cultural entities to digitalize.

---

11.30 – 12.30 Panel de debate: **Alianzas y redes colaborativas, de lo local a lo internacional**. Organizado por la Junta de Andalucía / Discussion Panel: **Alliances and collaborative networks, from local to the international level**. Organized by the Regional Government of Andalusia

Junta de Andalucía
Consejería de Turismo, Cultura y Deporte

Modera / Moderate:

- **Fernando Panea** Director general de Museos y Conjuntos Culturales, **Junta de Andalucía** / Director General of Museums and Cultural Ensembles, **Regional Government of Andalusia**

Participante / Participant:

- **Carmen Mora.** Directora, **Conjunto Arqueológico Dólmenes de Antequera**, Antequera / Director, **Dolmens of Antequera Archaeological Ensemble**, Antequera

- **Blanca Jiménez.** Jefa del Departamento de Conservación, **Conjunto Arqueológico Madinat al-Zahra**, Córdoba / Head of Conservation Department, **Madinat al-Zahra Archaeological Ensemble**, Cordoba

- **María Morente.** Directora, **Museo de Málaga** / Director, **Malaga Museum**, Malaga

- **Tania Fábrega.** Directora, **Museo de Almería** / Director, **Almeria Museum**, Almeria

---

12.30 – 13.30 Panel de debate: **Comunicación digital creativa** / Discussion panel: **Creative Digital Communication**

Modera / Moderate:

- **Óscar Gómez.** Cofundador y director de Contenidos, **Qwerty Podcast**, Sevilla / Co-founder and head of Contents, **Qwerty Podcast**, Seville

Participantes / Participants:

- **Javier Sainz de los Terreros.** Responsable de Comunicación Digital, **Museo del Prado**, Madrid / Head of Digital Communication, **Prado Museum**, Madrid

- **Mario Tascón.** Socio director, **Prodigioso Volcán**, Madrid / Managing Partner, **Prodigioso Volcán**, Madrid

- **Álvaro Martínez.** Director, **Paseo Matemático Al-Ándalus**, Universidad de Granada **(UGR)** / Director, **Al-Andalus Mathematical Walk**, University of Granada **(UGR)**

- **Tom Brink.** Responsable de Publicaciones y Presentaciones, **La Casa de Ana Frank**, Amsterdam, Países Bajos / Head of Publications and Presentations, **The Anne Frank House**, Amsterdam, The Netherlands

- **Lauriane Saint-Denis.** Area Manager - Europa del Sur, **Arenametrix**, Barcelona / Area Manager - Southern Europe, **Arenametrix**, Barcelona

---

*TOPIC 3.* ***Escenario internacional de la tecnología en el sector cultural*** */* ***International Technology Scene in the Cultural Sector***

Las grandes instituciones culturales han abordado proyectos digitales sirviendo como buque insignia para el resto del sector. En este topic analizaremos el escenario actual, poniendo especial énfasis en los proyectos que pueden proporcionar financiación a las instituciones.
Large cultural institutions have tackled digital projects serving as a flagship for the rest of the sector. In this topic we will analyze the current scenario, with special emphasis on projects that can provide investment in institutions.

---

13.30 – 14.30 Panel de debate: **Mapa internacional de la tecnología aplicada a la cultura** / Discussion panel: **International Technology Map applied to Culture**

Modera / Moderate:

- **Ricardo A. Maturana.** CEO, **GNOSS**, Logroño / CEO, **GNOSS**, Logroño

Participantes / Participants:

- **Javier Jiménez.** Director, **Lord Cultural Resources**, Toronto, Canadá / Director, **Lord Cultural Resources**, Toronto, Canada

- **Patricia Ibáñez.** Coautora del FOCUS del Anuario AC/E de Cultura Digital 2023, Acción Cultural Española **(AC/E)**, Madrid / Co-author of the FOCUS of the AC/E Yearbook on Digital Culture 2023, Acción Cultural Española **(AC/E)**, Madrid

- **Inmaculada Ballesteros**. Directora del Observatorio de Comunicación y Cultura, **Fundación Alternativas**, Madrid / Director of Communication and Culture Observatory, **Fundación Alternativas**, Madrid

- **Daniel H. Rey.** Coordinador de Programas Públicos, **Art Jameel**, Dubai, Emiratos Árabes Unidos / Public Programmes Coordinator, **Art Jameel**, Dubai, United Arab Emirates

---

**14.30 – 16.00 Break**

---

*TOPIC 4.* ***Oportunidades de financiación e internacionalización para el sector cultural*** */ Funding and Internalization Opportunities for the Cultural Sector*

La financiación para el desarrollo de la innovación es clave en todos los sectores y cobra aún más interés en el sector cultural por la dificultad de su implantación. Las oportunidades de formar parte en proyectos internacionales y la generación de proyectos multidisciplinares son claves para incorporar las nuevas tecnologías en el sector de la cultura.
Financing for innovation's development is key in all sectors and becomes even more interesting in the cultural sector, due to the difficulty of its implementation. Opportunities to take part in international projects and the generation of multidisciplinary projects are key to incorporating new technologies in the cultural sector.

---

16.00 – 16:45 Panel de debate: **Oportunidades de financiación para el sector cultural** / Discussion panel: **Funding Opportunities for the Cultural Sector**

Modera / Moderate:

- **Belén Piorno.** Senior Policy Manager AMETIC. Plataforma de Tecnologías Multimedia y Contenidos Digitales **eNEM**, Madrid / Senior Policy Manager AMETIC, Multimedia Technologies and Digital Content Platform, **ENEM**, Madrid

Participantes / Participants:

- **Augusto Paramio**. Coordinador, **Oficina Europa Creativa – Cultura**, Ministerio de Cultura y Deporte, Madrid / Coordinator, **Creative Europe – Culture Office**, Ministry of Culture and Sport, Madrid

- **Miguel Ángel Herrera.** Alcalde, **Genalguacil.** Laboratorio Internacional de Innovación Rural, **LAB Genalguacil** / Mayor, **Genalguacil**. International Rural Innovation Lab, **LAB Genalguacil**

- **Alejandro López.** CEO, **MuseumMate**, Madrid / CEO, **MuseumMate,** Madrid

- **Juan Carlos Prieto.** Director General de Patrimonio Cultural, **Consejería de Cultura, Turismo y Deporte, Junta de Castilla y León. *AR&PA Bienal Ibérica de Patrimonio Cultural*** / Director General of Cultural Heritage**, Department of Culture, Tourism and Sports, Regional Government of Castilla and Leon. *AR&PA, Iberian Biennial of Cultural Heritage***

---

16:45 - 17:00 Presentación: **AR&PA 2024: Las nuevas oportunidades de gestión en el sector del Patrimonio Cultural** / Presentation: **AR&PA 2024: New management opportunities in the Cultural Heritage sector**

- **Juan Carlos Prieto.** Director General de Patrimonio Cultural, **Consejería de Cultura, Turismo y Deporte, Junta de Castilla y León** / Director General of Cultural Heritage, **Department of Culture, Tourism and Sports, Regional Government of Castilla and Leon**

---

17:00 – 17:30 Presentación: **Financiación y plataformas para el desarrollo de proyectos culturales iberoamericanos.** Organizado por la Organización de Estados Iberoamericanos OEI / Presentation: **Funding and Platforms for the Development of Ibero-American Cultural Projects.** Organized by the Ibero-American States Organization

OEI

Participante / Participant:

- **Andrés Delich.** Secretario general adjunto, Organización de Estados Iberoamericanos **(OEI)**, Madrid / Deputy General Secretary, Ibero-American States Organization **(OEI)**, Madrid

---

17.30 – 18.00 Presentación: **Oportunidades para la internacionalización de artistas y creadores nacionales** / Presentation: **Internationalization Opportunities for National Artists and Creators**

AC/E Acción Cultural Española

- **Gabriel Planella.** Director de programación, Acción Cultural Española **(AC/E)**, Madrid / Programming director, Acción Cultural Española **(AC/E)**, Madrid

---

18.00 – 19.00 Panel de debate: **Nuevas oportunidades para los 12,5 millones de europeos que trabajan en el sector de la cultura y la creatividad.** Organizado por EIT Culture and Creativity / Discussion panel: **New Opportunities for the 12.5 million Europeans working in Culture and Creativity.** Organized by EIT Culture and Creativity

eit Culture & Creativity

Modera y participante / Moderate and participant:

- **Áurea Rodríguez.** Directora interina, **EIT Culture and Creativity Sur Oeste,** Barcelona / Interim Director, **EIT Culture and Creativity South West**, Barcelona

Participantes / Participants:

- **Jordi Sans.** Consultor en estrategia e innovación para las ICC, **Eurecat,** Barcelona / Estrategy and innovation consultant for CCI, **Eurecat**, Barcelona

- **Sara Sillaurren.** Gestora de proyectos de la plataforma de Interacción Avanzada, **Fundación Tecnalia Investigación e Innovación**, Bilbao / Project Manager of the Advanced Interaction Platform, **Foundation Tecnalia Research & Innovation**, Bilbao

- **Fátima Vieira.** Vice-Rector de Cultura, **Universidade do Porto,** Oporto, Portugal / Vice-Rector for Culture, **University of Porto,** Porto, Portugal

---

**PROGRAMA / PROGRAMME**

**Martes, 20 junio / Tuesday 20th June** **Speaker corner / Speaker corner**

---

## EL DISEÑO, HERRAMIENTA CLAVE EN LA MEDIACIÓN CULTURAL / DESIGN, A KEY TOOL IN CULTURAL MEDIATION

En esta segunda jornada nos centraremos en una disciplina cultural determinada: EL DISEÑO y su capacidad de mediación en la cultura. El diseño es una pieza clave en la experiencia de usuario de la cultura. Desde la configuración de los espacios, la comunicación digital y las tiendas de los museos, hasta los nuevos soportes digitales, el metaverso, los videojuegos, etc., el diseño tiene la capacidad de transformar y atraer al público.
During this second day, we will focus on a specific cultural discipline: DESIGN and its capacity to mediate in culture. Design is a key part in the user's experience of culture. From space configuration, digital communication, and museum stores to new digital support systems, metaverse, videogames, etc., design has the ability to transform and attract public.

---

*TOPIC 5.* ***Diseñar cultura / Designing Culture***

El diseño aplicado a la cultura ha encontrado un espacio cada vez mayor de expansión para los profesionales de esta disciplina. Desde el diseño de museos hasta los museos de diseño, el diseño gráfico es una herramienta poderosa para la creación, gestión, promoción y ventas en el sector de la cultura en general y en el ámbito del museo en particular.
Design applied to culture has found an increasingly expanding space for professionals in this discipline. From the design of museums to Museums of Design, graphic design is a powerful tool for the creation, management, promotion, and sales in the cultural sector, in general, and in the museum field, in particular.

---

09.30 – 10.30 Panel de debate: **La Inteligencia artificial, oportunidades y peligros en el futuro del diseño** / Discussion panel: **Artificial Intelligence, Opportunities and Risks in the Future of Design**

Modera / Moderate:

- **Demófilo Peláez.** Periodista y redactor, **El Español** / Journalist and news writer, **El Español**

Participantes / Participants:

- **Cristina Aranda**. Cofundadora, **Big Onion y Mujeres Tech** / Cofounder, **Big Onion and Tech Women**
- **Iván de Prado.** Director de AI, **Freepik** / Head of AI, **Freepik**
- **Gonzalo Galán.** Diseño y dirección de proyectos museográficos. Diseñadores de Andalucía **(AAD).** Universidad de Sevilla **(US)**. **Superfluido** / Design and management of museographic projects. Andalusian Designers **(AAD).** University of Seville **(US)**. **Superfluid**

10.30 – 11.30 Panel de debate: **La capacidad transformadora del diseño.** Organización conjunta por la Diputación Provincial de Málaga y el Ayuntamiento de Málaga / Discussion panel: **Transformative Capacity of Design.** Joint organization by the Provincial Council of Malaga and Malaga City Council

Diputación Provincial de Málaga

Ayuntamiento de Málaga

Modera / Moderate:

- **Nani Soriano.** Directora general de Cultura, **Diputación de Málaga** / General Director of Culture, **Provincial Council of Malaga**

Participantes / Participantes:

- **Antonio Herráiz.** Diseñador gráfico, Málaga / Graphic Designer, Malaga
- **Juan Aguilar.** Director, **CreativeLab**, Universidad de Málaga **(UMA)** / Director, **CreativeLab**, University of Malaga **(UMA)**
- **Juan Pablo Rodríguez.** Fundador y director ejecutivo, **Frade Arquitectos**, Madrid / Founder and Executive Director, **Frade Architects**, Madrid
- **Granada Barrero.** Diseñadora y Fundadora, **Estudio Granada Barrero**, Huelva / Designer and Founder, **Studio Granada Barrero**, Huelva

**11.30 – 12.00 Break**

*Sesión de cierre:* ***Celebración Picasso 1973-2023*** */ Closing Act:* ***Picasso Celebration 1973-2023***

El 8 de abril de 2023 se cumple el cincuenta aniversario del fallecimiento del artista español Pablo Picasso, efeméride que marca la celebración de su obra y su herencia artística en Francia, España y otros países. Esta celebración gira en torno a unas cincuenta exposiciones y eventos que se celebran en instituciones culturales de renombre de Europa y América del Norte que, juntas, abordan un análisis historiográfico de su obra. Cerramos este programa con una mesa de debate sobre la figura del malagueño más internacional y su influencia en los procesos de transformación cultural de nuestro siglo.

April the 8th, 2023 marks the fiftieth anniversary of the death of the Spanish artist Pablo Picasso, commemoration that marks the commemoration of his work and his artistic heritage in France, Spain, and other countries. This celebration concentrates on around fifty exhibitions and events that are held in renowned cultural institutions in Europe and North America that, together, address a historiographical analysis of his work. We close this program with a discussion panel about the most international figure from Malaga and his influence on the processes of cultural transformation of our century.

12.00 – 13.00 Panel de cierre: **Picasso como invitación al atrevimiento. Perspectivas para el siglo XXI** / Closing panel: **Picasso as an invitation to daring. Perspectives for the 21st century**

Modera / Moderate:
**José María Luna.** Director, **Agencia Pública para la gestión de la Casa Natal de Pablo Ruiz Picasso** y otros equipamientos museísticos y culturales de Málaga/ Manager, **Public Agency for the Management of Pablo Ruiz Picasso Birthplace** and other Museum and Cultural Facilities in Malaga

Participantes / Participants:

- **Cécile Godefrey.** Conservadora y responsable**, Museé National Picasso Paris,** Francia / Conservator and Responsable, **National Museum Picasso Paris**, France *(by video)*

- **Pilar Vélez.** Directora (2012–2022), **Museu del Disseny de Barcelona** / Director (2012-2022), **Design Museum Barcelona**

- **Estrella de Diego.** Catedrática y académica de número, **Real Academia de Bellas Artes de San Fernando**, Madrid / University Full professor and Academician, **Royal Academy of Fine Arts of San Fernando**, Madrid

- **Maria Tsantsanoglou.** Directora, Museo de arte moderno - colección Costakis **(MOMus)**, Salónica, Grecia / Director, Museum of Modern Art - Costakis Collection **(MOMus)**, Thessaloniki, Greece